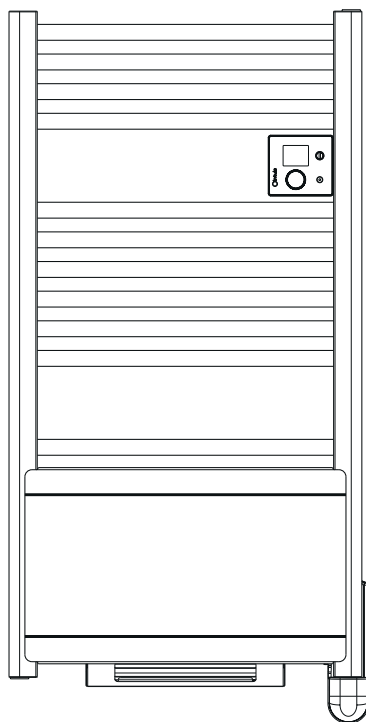




## EZYBAIN SOUFFLANT nativ

RADIATEUR SECHE-SERVIETTES ELECTRIQUE



# NOTICE

Référence notice : 421AA6678 A00

	- Sommaire & Avant-propos	page 2
	- Sécurité	page 2
1.	- Installation et fixation	page 4
	- Raccordement électrique	page 6
2.	- Comment utiliser votre appareil	page 6
3.	- Aide aux diagnostic	page 9
4.	- Conseils - Entretien	page 10
5.	- Identification de votre appareil	page 11
	- Garantie	page 12

## **AVANT-PROPOS :**

- Vous venez d'acquérir ce radiateur à chaleur douce Ezybain soufflant nativ de Intuis et nous vous remercions de ce choix, témoignant ainsi de votre confiance.
- Cet appareil a été étudié, conçu et réalisé avec soin pour vous donner entière satisfaction.
- Il est important de bien lire cette notice en entier avant l'installation et la mise en route de votre appareil.
- Il est recommandé de conserver cette notice, même après installation de votre appareil.

**Lire attentivement la notice (\*\*) d'installation et d'utilisation, notamment les consignes ci-dessous.**



**Sécurité**

**ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**

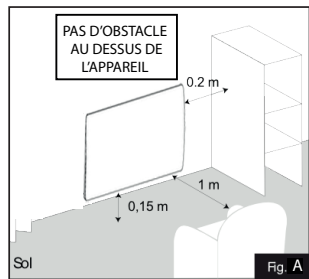


**Caution, hot surface  
Attention, surface très  
chaude.**

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Veillez à ne rien introduire dans l'appareil.
- Le raccordement électrique de cet appareil doit impérativement être effectué hors tension par une personne qualifiée.

- Toutes les interventions sur les appareils doivent être effectuées hors tension et par un personnel qualifié.
- L'alimentation électrique de l'appareil doit être réalisée via un dispositif de coupure omnipolaire conforme aux règles d'installation.
- L'appareil ne doit pas être installé sous une prise de courant.
- Respecter les distances minimum d'installation au sol, aux parois, aux meubles, etc... (Fig. A).
- L'alimentation électrique doit être protégée par un dispositif différentiel résiduel de courant assigné au plus égal à 30 mA, notamment dans le cas d'une installation dans un local contenant une baignoire ou une douche.
- Pour garantir votre sécurité, assurez-vous que l'appareil est en parfait état avant toute utilisation.



- Ne pas installer ou mettre sous tension un appareil ayant subi un choc ou présentant des dommages visibles tels que notamment des déformations, des câbles blessés, des éléments cassés ou désolidarisés ou ayant été modifiés.
- L'appareil peut être installé dans le volume 2 ou hors volume des salles d'eau (Fig.B).
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

**MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.

**MISE EN GARDE :** Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables doivent se trouver à une distance minimale de 1m de la sortie d'air de l'appareil.

**MISE EN GARDE :** L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les panneaux de verre, de céramique ou de matériau similaire sont endommagés.

- **MISE EN GARDE :** Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins à 600mm au-dessus du sol.

- **MISE EN GARDE :** Cet appareil est destiné seulement au séchage du linge lavé à l'eau.

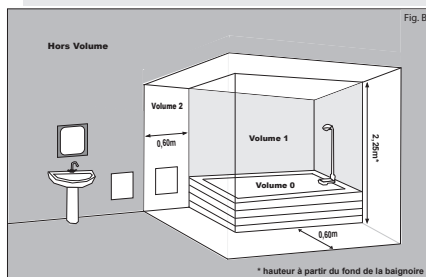
- Respecter le sens d'installation de l'appareil (boîtier de commande à droite).

- Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise de fluide spécial. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir de fluide ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qu'il convient de contacter en cas de fuite de fluide. Dans ce cas prenez toutes les mesures pour éviter un éventuel contact et ingestion du fluide, notamment par des jeunes enfants et personnes vulnérables, ne pas utiliser l'appareil jusqu'à réparation.

Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination du fluide.

**Installation des appareils**

L'installation doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation ( NFC 15-100 pour la France).

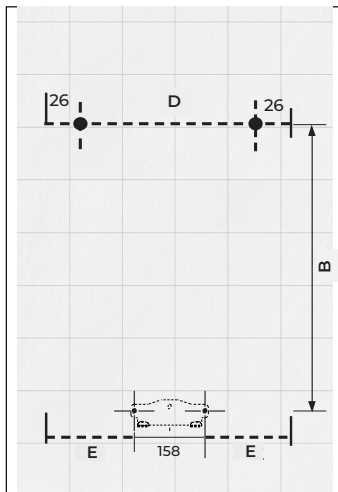
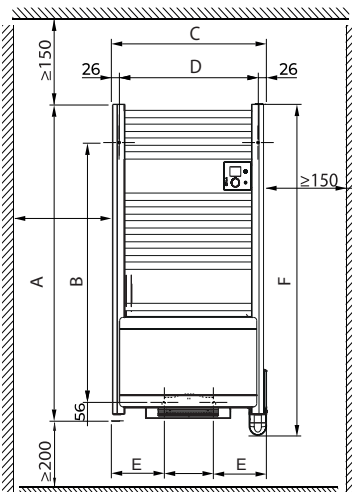
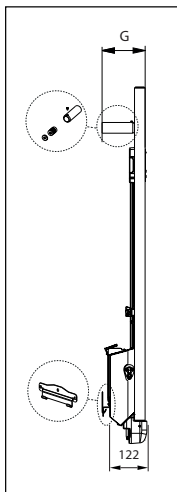


(\*\*) La présente notice a été établie au moment de la fabrication de l'appareil et conformément aux normes en vigueur à cette date.

Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment la notice d'installation et d'utilisation afin de prendre en compte les normes et l'évolution de celles-ci.

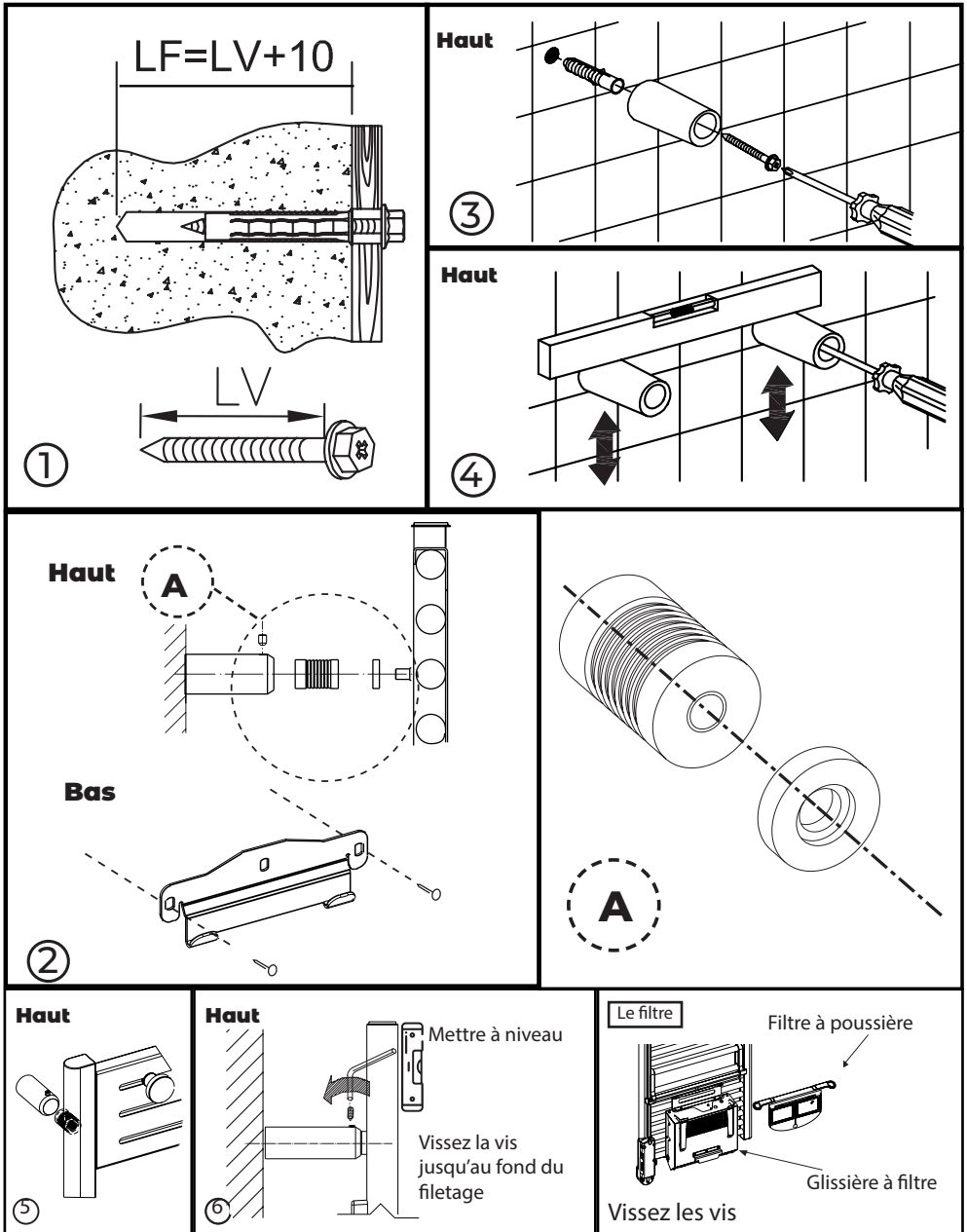
Coordonnées		voir étiquette signalétique du produit				Élément		Unité
<b>Référence(s) du modèle :</b> Ezybain soufflant nativ								
<b>Type d'appareil :</b> Appareil de chauffage décentralisé à action directe à poste fixe et sèche-serviettes								
Puissance thermique		300W	500W	750W	1000W			
		M245214 M245224	M245215 M245415 M245425	M245416 M245426	M245617 M245627			
Élément	Symbole	Valeur				Unité		
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	0,300	0,500	0,750	1,000	kW	contrôle de la température de la pièce avec détecteur de présence	Oui
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	N.A	N.A	N.A	N.A	kW	contrôle de la température de la pièce avec détecteur de fenêtre ouverte	Oui
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	0,300	0,500	0,750	1,000	kW	option de contrôle à distance	Oui
<b>Consommation</b>								
En mode arrêt	$P_o$	N.A	N.A	N.A	N.A	W	Contrôle adaptatif de l'activation	Oui
En mode veille	$P_{sm}$	0,80	0,80	0,80	0,80	W	limitation de la durée d'activation	Oui
En mode ralenti	$P_{rde}$	0,80	0,80	0,80	0,80	W	capteur à globe noir	Non
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	$P_{msm}$	0,80	0,80	0,80	0,80	W	fonctionnalité d'auto-apprentissage	Oui
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état		Oui	Oui	Oui	Oui		exactitude des réglages	Oui
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	100	100	100	100	%		

## INSTALLATION ET FIXATION



			A	B	C	D	E	F	G		
M245214	○	M245224	●	300W	944	774	400	348	121	1011	128
M245215	○	M245225	●	500W	1322	1152	400	348	121	1389	
M245415	○	M245425	●	500W	944	774	500	448	171	1011	
M245416	○	M245426	●	750W	1322	1152	500	448	171	1389	
M245617	○	M245627	●	1000W	1658	1488	600	548	221	1725	

\* +/- 10%



Puissance d'émission : <100 mW

Bande de fréquence : 2,4-2,4835 GHz

Intuis déclare que les radiateurs référencés ci-dessus sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

<https://intuis.fr/pro/declaration-de-conformite>

## 1 RACCORDEMENT ELECTRIQUE

 **Veillez lire attentivement les règles de sécurité avant le raccordement de l'appareil.**

- L'installation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation (NFC 15-100 pour la France).

- L'appareil doit être raccordé sur un réseau électrique 230V 50Hz, par l'intermédiaire d'une boîte de raccordement.

**Respecter le sens de branchement :**

**MARRON = PHASE, BLEU ou GRIS = NEUTRE, NOIR = FIL PILOTE**






- Si le fil noir n'est pas utilisé, il doit être raccordé à une borne isolée électriquement et non raccordée au réseau électrique.

**Le fil noir ne doit en aucun cas être raccordé à une borne de terre ou au fil VERT / JAUNE.**

- Vérifier le branchement correct de tous les fils dans les bornes de la boîte murale de raccordement.

NOTA : Les ordres de programmation sont distribués par les signaux ci-dessous, mesurés par rapport au Neutre.

Les couleurs à respecter pour le branchement sont celles du cordon d'alimentation de l'appareil, elles ne correspondent pas nécessairement à celles des câbles de l'installation électrique.

Mode	Signal à transmettre	Mesure par rapport au neutre
Confort	—	0 Volt
Eco		230 Volts
Hors-gel		115 Volts négatif
Arrêt Chauffage		115 Volts positif
Conf. -1°C		230 Volts/3s
Conf. -2°C		230 Volts/7s

## 2

### COMMENT UTILISER VOTRE APPAREIL

 i


Les fonctionnalités de votre appareil sont susceptibles d'évoluer. Pour avoir plus de détails sur les fonctionnalités décrites ci-dessous, veuillez consulter le contenu d'aide en ligne accessible avec ce QR Code :




#### ■ 2.1. Mise sous tension de l'appareil:

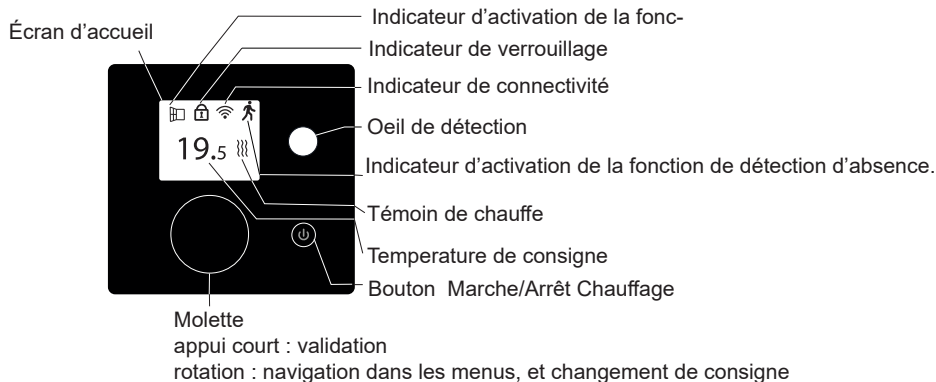
 i

*Veillez à enlever la pellicule de protection de l'écran*

- Appuyez sur «  » puis réglez la date et l'heure.

- Pour mettre en veille, appuyez de nouveau sur «  ».

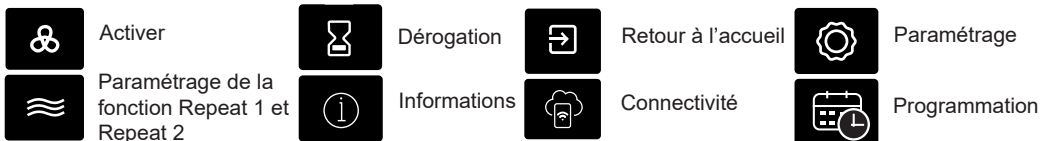
## ■ 2.2. Descriptif du boîtier



Principe de navigation :

- pour se déplacer et changer les valeurs dans les menus, tournez la molette : ⌚
- pour valider une valeur ou un mode de fonctionnement, appuyez brièvement sur la molette : ⬇️

Descriptif des logos :



## ■ 2.3. Réglage de la température de consigne

Avec la molette ⌚, modifiez la consigne de température par pas de 0.5°C de 7°C à 28°C.

## ■ 2.4 La programmation

Programmation

### ○ La Programmation manuelle

Par défaut, le planning 1 est attribué aux jours de la semaine et le planning 3 est attribué aux jours de week-end.

Pour utiliser la programmation manuelle et définir vos consignes de température adaptées à votre rythme de vie, suivez les étapes suivantes :

- ① Accédez au menu de programmation de votre appareil.
- ② Sélectionnez l'option Prog. Manuelle.
- ③ Modifiez votre planning :
  - Votre radiateur suivra la programmation enregistrée.
  - Consulter : Lecture du programme enregistré
  - Modifier : Créer un programme ou consulter le programme enregistré.
  - Copier : Copier un jour sur un ou plusieurs autres jours.

Suivre les étapes décrites sur l'écran du radiateur.

### ○ La fonction Auto-planning

La fonction Auto-Planning permet au radiateur d'enregistrer le rythme de vie des occupants de la pièce et de prendre en compte ses paramètres de chauffe pour créer automatiquement un planning.

### ○ La Programmation par Fil Pilote

Le fil pilote peut être relié à un gestionnaire d'énergie qui enverra à l'appareil des ordres de fonctionnement.

Ordre	Signal électrique correspondant	
Confort	Pas de signal	—————
Confort -1°C		
Confort -2°C		
Eco ou réduit	230 V pleine alternance	
Hors gel	demi-alternance négative	
Arrêt	demi-alternance positive	

«Dans ce cas, sélectionner le menu Programmation désactivée pour obtenir la fonction désirée».

## ■ 2.5 Le boost

Cette Fonction active à 100% les éléments chauffants ainsi que la soufflerie (si présente).

Pour allumer ou éteindre le boost sélectionnez l'icone  dans le menu principal.

La durée est de 15 minutes par défaut.

## ■ 2.6 La fonction Repeat

La fonction «REPEAT» permet d'enregistrer jusqu'à 2 horaires auxquels le préchauffage de la salle de bain s'enclenchera automatiquement tous les jours pour qu'elle soit à la bonne température lors de son utilisation.

## ■ 2.7 Le Verrouillage du thermostat


Verrouillage

Plusieurs niveaux de verrouillage sont disponibles


### ○ Le Verrouillage simple :

Pour l'activer, sélectionnez l'option «Simple» le logo  apparaît. Pour le désactiver, maintenez la molette  enfoncée pendant 5 secondes .

### ○ Le Verrouillage par code PIN :

Sélectionnez l'option «Code PIN» et choisir un code à quatre chiffres. Pour le désactiver, maintenir la molette  enfoncée pendant 5 secondes pour entrer ce code.

### ○ Le Verrouillage «Hôtellerie»

Permet un réglage encadré de la température de consigne avec une latitude de +/- 2°C. Sélectionnez l'option «Hôtellerie» et choisir un code à quatre chiffres pour l'activer. Pour le désactiver, maintenir la molette  enfoncée pendant 5 secondes pour entrer ce code.

## ■ 2.8 La Température ECO

Température ECO

La consigne de température Eco est préconfigurée par défaut à 15,5°C, mais elle peut être ajustée selon vos préférences. Elle sera appliquée dans les situations suivantes :

- ① Réception d'un ordre ECO sur le Fil Pilote.
- ② Activation du détecteur d'absence.


## ■ 2.9 Le Détecteur d'absence

Détecteur d'absence

Lorsque la détection d'absence est activée, le thermostat optimise la consommation d'énergie en ajustant automatiquement la température de consigne en fonction de l'occupation de la pièce.

## ■ 2.10 Le Détecteur de fenêtre ouverte

Fenêtre ouverte

Lorsque la détection de fenêtre ouverte est activée, si une chute de température significative est détectée le thermostat interprète cela comme l'ouverture d'une fenêtre et réagit en coupant le chauffage. Le logo  apparaît.

## ■ 2.11 Date et Heure

Date / Heure

Par défaut, le passage en heure d'hiver / heure d'été est activé.

## ■ 2.12 Harmonisation

Harmonisation

Il est normal qu'il y ait un léger écart entre l'affichage de l'appareil et celui d'un thermomètre externe. Cependant, si cet écart est supérieur à +/- 1°C, il est possible de les harmoniser pour obtenir une meilleure correspondance entre les deux affichages.

## ■ 2.13 Le reset Reset






### ○ Le reset simple

Le reset vous permet de remettre le thermostat dans sa configuration d'origine.  
Pour effectuer le reset entrez dans le menu «réglage» puis sélectionnez «reset»

### ○ Le reset usine

Le reset usine vous permet de remettre le thermostat dans sa configuration d'usine.  
Pour effectuer le reset entrez dans le menu «réglage» puis sélectionnez «reset».

## 3 AIDE AUX DIAGNOSTICS

NATURE	VERIFICATION	ACTION
L'appareil ne chauffe pas	S'assurer que l'écran est allumé	Appuyer sur la touche  .
	si l'écran digital n'est toujours pas allumé	S'assurer que les disjoncteurs d'installation sont enclenchés et appuyer sur 
	La fonction fenêtre a détecté une ouverture, l'écran affiche «fenêtre ouverte» 	Fermez la fenêtre et appuyez sur  pour réactiver le chauffage.
	Le témoin de chauffe est éteint. 	- Ajuster la consigne de température.  - La température ambiante ne nécessite pas de chauffer.  - L'appareil est peut-être en délestage.
L'appareil chauffe tout le temps	- Le témoin de chauffe est allumé tout le temps.  - Vérifier que l'appareil n'est pas situé près d'une porte ouverte et/ou dans un courant d'air.	- Ajuster la consigne de température  - Fermer la porte ou supprimer le courant d'air.
L'appareil ne suit pas les ordres de programmation	- Vérifier qu'il est en mode programmation  - Vérifier la programmation	- Mettre en mode programmation  - Réaliser la programmation
DANS TOUS LES CAS, CONTACTEZ UNE PERSONNE QUALIFIÉE		

■ Pour conserver les performances de l'appareil, il est nécessaire d'effectuer régulièrement un dépoussiérage de celui-ci en passant l'aspirateur sur les entrées et sorties d'air.

■ Utilisez de préférence des produits nettoyants universels à base d'agents tensio-actifs (savon, ...) et un chiffon type microfibras. Pour un simple dépoussiérage, un chiffon suffit. L'entretien doit être effectué hors tension et après que l'appareil a refroidi.

#### Recommandations et conseils

Lors de la première chauffe, il peut s'échapper une odeur, ce phénomène disparaît après quelques minutes de fonctionnement.

Si votre installation est équipée d'un délesteur : Le délestage étant prioritaire, il est possible que l'appareil ne chauffe pas, en cas de surconsommation momentanée (lave-linge + four + fer à repasser...). Ceci est normal. Dès rétablissement d'une consommation normale, l'appareil se remettra en chauffe.

Prévu pour être raccordé à un réseau d'alimentation électrique 230V~ 50Hz.

**TOUTES LES INTERVENTIONS SUR NOS APPAREILS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES HORS TENSION ET PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

**NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS ABRASIFS OU À BASE D'ACÉTONE QUI RISQUERAIENT DE DÉTÉRIORER LE REVÊTEMENT DE L'APPAREIL.**

**IMPORTANT : LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL SONT INDICÉES SUR L'ÉTIQUETTE SIGNALÉTIQUE.**

L'apposition de cette marque par le fabricant garantit que l'appareil respecte les directives communautaires européennes de sécurité (directive basse tension- DBT) de compatibilité électromagnétique (CEM), et de limitation de substances dangereuses (ROHS) et d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie (ERP).

**classe II**

Appareil de classe 2 : signifie que l'appareil est à double isolation et ne doit donc pas être raccordé au conducteur de protection (fil de terre).

**IP....**

Indice de Protection de l'enveloppe de l'appareil contre la pénétration des corps solides et liquides



**LES DÉCHETS ÉLECTRIQUES NE DOIVENT PAS ÊTRE JETÉS AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS. VEUILLEZ RECYCLER DANS LES CENTRES APPROPRIÉS.**

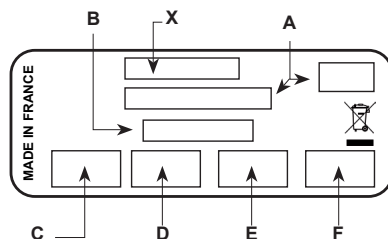


Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

L'étiquette signalétique est placée en bas et à droite (côté commande) de votre appareil, elle permet de l'identifier.

Elle est composée de :

- La référence complète de l'appareil et son indice de fabrication (rep.A) à préciser pour le SAV.
- Sa puissance en Watt (rep. B).
- Les certificats de conformités (rep. C-D-E-F).
- N° du constructeur (rep X).



## Garantie France métropolitaine

**Document à conserver par l'utilisateur et à présenter en cas de réclamation.**

Le présent document doit être conservé par l'utilisateur et présenté en cas de demande de prise en charge au titre de la garantie.

**GARANTIE Commerciale** - Les produits bénéficient d'une garantie commerciale de 3 ans à compter de la date d'achat, sous réserve de présentation d'un justificatif d'achat (facture ou ticket de caisse). À défaut de justificatif d'achat, la garantie pourra être appliquée à partir de la date de fabrication du produit, sous réserve de sa traçabilité.

La garantie commerciale est valable uniquement en France métropolitaine. Cette limitation géographique ne fait pas obstacle à l'application des garanties légales de conformité et des vices cachés, conformément aux dispositions applicables dans l'Union européenne.

La garantie est strictement limitée au remplacement gratuit ou à la réparation en usine de la pièce ou des pièces reconnue(s) défectueuse(s) du Produit.

Sont entendues comme défectueuses, les pièces présentant un défaut de fabrication. La garantie exclut tout frais de main d'oeuvre et de déplacement (tels que notamment ceux liés à la récupération, le démontage et remontage du Produit ou de la pièce défectueuse), tout frais de transport / expédition des Produits ou de la / des pièce(s) défectueuse(s), ainsi que toute indemnité à titre de dommages et intérêts.

La garantie ne peut être actionnée que pour les Produits qui ont fait l'objet d'un usage normal dans les conditions d'emploi pour lesquelles ils sont prévus, et conformément aux prescriptions des notices d'utilisation et modes d'emploi accompagnant les Produits.

La garantie ne s'applique pas en cas de cas fortuits ou de force majeure ainsi que pour les remplacements ou réparations qui résulteraient de l'usure normale des Produits, de détériorations ou d'accidents provenant de la négligence ou de la faute de l'utilisateur ou tout tiers, de transformation sur les Produits, du défaut d'installation, d'un dimensionnement inadapté, d'un réseau d'alimentation ne respectant pas la norme NF EN 50 160, de surveillance, d'entretien, de stockage et d'utilisation anormale ou non conforme aux prescriptions de la notice.

**GARANTIES Légales** - Les dispositions ci-dessus ne font pas obstacle à l'application des garanties légales prévues par la loi, notamment la garantie des vices cachés (articles 1641 et suivants du Code civil), la garantie légale de conformité (articles L.217-3 et suivants du Code de la consommation), dont le consommateur pourrait bénéficier auprès du vendeur, lesquelles s'appliquent indépendamment de la garantie commerciale mentionnée ci-dessus.

**ATTENTION** : Si votre appareil est présumé être à l'origine d'un sinistre, celui-ci doit rester sur site à la disposition des experts d'assurance, et le sinistré doit en informer son assureur. Tout remplacement doit se faire en accord avec l'assurance.



### BON DE GARANTIE / WARRANTY CARD

Type / Model : \_\_\_\_\_

Puissance / Rating : \_\_\_\_\_

Date d'achat / Date of purchase : \_\_\_\_\_

**Cachet du vendeur / Manufacturer stamp**



[www.intuis.fr](http://www.intuis.fr)

[service-client-elec@groupe-intuis.fr](mailto:service-client-elec@groupe-intuis.fr)

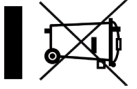


CE



classe II

IP24



RE  
Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent.

Attention !  
Attention  
ou  
Attention !  
Attention !

Pour plus d'informations sur www.intuis.fr/indispensables/le-  
protocole-separation-ou-rien-ou-rien-appartient

Intuis.fr







Contact details - Contactgegevens - Kontaktangaben		See unit's name plate - Zie het etiket op het product - Siehe Typenschild des Produkts		Ezybain soufflant nativ		Gerädeidentifikation		Type of unit - Type apparaat - Modellkenning(en) :		Fixed-position direct action decentralized electric heater and towel dryer - Vaste, direct werkende, decentrale verwarming en handdoekradiator - Decentrales Heizgerät mit direkter Wirkung und festem Standort, inkl. Handtuchtrockner		300W M245214 M245224		500W M245215 M245225		750W M245416 M245426		1000W M245617 M245627		Unit - Eenheid			
Heat output - Warmteafgifte - Wärmeleistung		Prom		0,300		0,500		0,750		1,000		KW		Nominal heat output - Normale warmteafgifte - Nennwärmeleistung		Pmin		N.A.		N.A.		KW	
Maximum continuous heat - Maximale continue warmteafgifte - Maximale kontinuierliche Wärmeleistung		Pmax,c		300		0,500		0,750		1,000		KW		Consumption - Stroomverbruik - Leistungsaufnahme		Po		N.A.		N.A.		W	
In standby mode - In standby-stand - Im Bereitschaftszustand		Psm		0,80		0,80		0,80		0,80		W		In idle mode - In ruststand - Im Leerlaufzustand		Pidle		0,80		0,80		W	
In standby mode with maintaining of the connection to the network - In netwerkgebonden standby-stand - Im vernetzten		Pn,sm		0,80		0,80		0,80		0,80		W		Bereitschaftsbetrieb									
Standby mode with display of information or status - Standby-stand met weergave van informatie of status - Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige		Yes		Ja		Ja		Ja		Yes				Bereitschaftsbetrieb									
Seasonal space heating energy efficiency in active mode - de aandoand - Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven		η s,on		100,0		100,0		100,0		100,0		%		Betrieb									
Element - Item - Angabe		Unit - Eenheid												Type of heat output / room temperature control (select one) - Type warmteafgifte/regelning kamertemperatuur (selecteer één) - Art des									
Electronic room temperature control plus week timer - Elektronische regelning van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar - Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung		Yes - Ja - Ja												Room temperature control, with open window detection - Regelning van de kamertemperatuur, met openraamdetectie - Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster		Yes - Ja - Ja							
Room temperature control, with presence detection - Regelning van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie - Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung		Yes - Ja - Ja												Distance control option - Optie van regelning op afstand - Fernbedienungsoption		Yes - Ja - Ja							
Adaptive start control - Adaptive regelning van de start - Adaptive Regelning des Heizbeginns		Yes - Ja - Ja												Working time limitation - Beperking van de werkingstijd - Betriebszeitbegrenzung		Yes - Ja - Ja							
Black bulb sensor - Zwartebol-sensor - Schwarzglühbirnen-Sensor		Yes - Ja - Ja												Self-learning functionality - Zelflerende functie - Selbstlernfunktion		Yes - Ja - Ja							
Control accuracy - Regelnaauwkeurigheid - Regelungsgenauigkeit		Yes - Ja - Ja																					

**EN**

- **Manual programming**  
Access the programming menu of your unit.  
Select the **Manual Programming** option.  
Create your schedule.  
Your radiator will follow the recorded program.  
**Consult:** Create a program  
**Modify:** Create a program or consult the recorded program.  
**Copy:** Copy one day onto another or several other days.  
Follow the steps described on the radiator screen.
- **Programming with Pilot wire**  
The pilot wire can be connected to an energy manager which will send the until operating orders.

**NL**

- **Handmatig programmeren**  
Ga naar het programmerenmenu van uw apparaat.  
Selecteer de optie **Handmatig programmeren**.  
Uw planning aanmaken.  
De radiator zal het opgeslagen programma volgen.  
**Raadvolg:** het opgeslagen programma aflezen.  
**Wijzig:** een programma aanmaken of het opgeslagen programma raadplegen.  
**Kopieer:** een dag kopiëren naar een of meer andere dagen.  
De stappen op het scherm van de verwarming volgen.
- **Programmering via schakeltraad**  
De schakeltraad kan worden aangesloten op het energibeheersysteem dat bedieningsopdrachten naar het apparaat stuurt.

**DE**

- **Manuelle Programmierung**  
Das Programmierungsmenu des Geräts aufrufen.  
Option **Manuelle** auswählen.  
Eigene Planung erstellen.  
Das Heizgerät folgt der gespeicherten Programmierung.  
**Anzeige:** Anzeig des gespeicherten Programms  
**Kopieren:** Einem Tag auf einen oder mehrere andere Tage kopieren.  
Bei Unterbrechungen Ereignissen, Abwesenheit oder einer vorzeitigen Rückkehr passt sich das Heizgerät sofort dem neuen Rhythmus an.
- **Programmierung per Steuerleiter**  
Der Steuerleiter kann mit einem Energiemanagement-System verbunden werden, das Funktionsbefehle an das Gerät sendet.

**ES**

- **Programación manual**  
Entre en el menú de programación del aparato.  
Seleccione la opción **Prog. Manual**.  
Cree su calendario.  
El radiador seguirá el programa memorizado.  
**Consultar:** Leer el programa memorizado.  
**Modificar:** Crear un programa o consultar el programa memorizado.  
**Copiar:** Copiar un día para uno o varios días.  
Siga los pasos descritos en la pantalla del radiador.
- **Programación con el Hilo Piloto**  
El hilo piloto puede conectarse a un gestor de funcionamiento.

**IT**

- **Programmazione manuale**  
Accedere al menu di programmazione dell'apparecchio.  
Selezionare l'opzione **Prog. Manuale**.  
Creare il proprio programma.  
Il radiatore seguirà il programma registrato.  
**Visualizza:** Consultazione del programma registrato  
**Modifica:** Creazione di un programma oppure consultazione del programma già in memoria.  
Copia: Copia di un giorno su uno o più altri giorni.  
Seguire le istruzioni visualizzate su o sul display del radiatore.  
Il radiatore adeguerà immediatamente il proprio funzionamento al nuovo ritmo di utilizzo.
- **Funzione Auto-Planning**  
La funzione Auto-Planning consente al radiatore di memorizzare le abitudini di utilizzo degli occupanti del locale e di utilizzare queste informazioni per generare automaticamente un programma di funzionamento. Il controllo adatto dell'avvio anticipa la richiesta di riscaldamento per garantire la temperatura desiderata già al momento dell'occupazione del locale.  
In caso di variazioni impreviste, assenze o ritardi anticipati, il radiatore adeguerà immediatamente il proprio funzionamento al nuovo ritmo di utilizzo.

**PL**

- **Programowanie ręczne**  
Przejdź do menu programowania urządzenia.  
Wybierz opcję **Prog. ręczne**.  
Utwórz harmonogram.  
Grzejnik będzie działał z sposób zaprogramowany.  
**Sprawdź:** odczytaj zapisanego program  
**Skopiuj:** skopiowanie dnia do jednego lub kilku innych dni.  
**Kopiuje:** kopiowanie dni na ekranie grzejnika.  
Programowanie zgodne z etapami podawanymi na ekranie grzejnika.
- **Programowanie z podświetlonym przewodem pilota**  
Przewód pilota może być połączony ze sterownikiem energii, który będzie przysyłał do urządzenia polecenia dotyczące działania.

**PL**

- **Funkcja planowania automatycznego**  
Funkcja planowania automatycznego umożliwia zapisanie w pamięci rytmu życia osób korzystających z pomieszczenia i uwzględnienie parametrów dozwolonych w celu automatycznego wyłączenia grzejnika z pracy w określonych momentach, jak aby osiągnąć prawidłową temperaturę w momencie, kiedy pomieszczenie zostanie wykorzystane.  
W przypadku zdarzeń nieprzewidywanych, nieobecności lub przesuniętego powodu grzejnik natychmiast dostosowuje się do nowego rytmu.







**Safety - Veiligheid - Sicurezza - Seguridad - Sicurezza - Bezpečnost**



Gerätuch des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstanden haben.

- Kinder zwischen drei und acht Jahren dürfen das Gerät weder an- noch einstellen, reinigen oder eine Nutzenverwertung durch-

- Ist das Gerät abgedeckt, besteht die Stromversorgung des Geräts

Person erfolgen.

Die Stromversorgung des Geräts

richtig gemäß den geltenden In-

Stückliste installiert werden.

- Das Gerät darf nicht unter einer

Die Stromversorgung muss durch

eine „Fehlerstrom“-Schutzeinrich-

zung mit einem Bemessungsstrie-

Netzstrom von höchstens 30 mA

geschützt werden, insbesondere

wenn das Gerät in einem Raum

installiert ist, in dem sich eine Bede-

Wärme oder Dampfe befindet.

- Wenn das Stromkabel beschädigt

ist, muss es durch den Hersteller,

seinen Kundendienst oder eine

ähnlich qualifizierte Person aus-

getauscht werden, um Gefahren zu

vermeiden.

- Zur Gewährleistung Ihrer Sicher-

heit vor jedem Gebrauch sicher-

zustellen, dass sich das Gerät in

einwandfreiem Zustand befindet.

- Ein Gerät, das einen Schlag er-

litten hat oder sichtbare Schäden,

wie insbesondere Verformungen,

lockere oder fehlende Potentiale.

- Die Nutzung des Geräts erfolgt

streng nach den Anweisungen zum

Spielern.

- Reinigung und Wartung durch den

Nutzer dürfen nicht von Kindern

durchgeführt werden, sofern diese

nicht beaufsichtigt werden.

- Kinder unter drei Jahren sollen

mit dem Gerät ferngehalten werden,

sofern keine permanente Beauf-

sichtigung gewährleistet ist.

- Kinder zwischen drei und acht

Jahren dürfen das Gerät nur ein-

germaßen unter Aufsicht eines El-

ters verwenden.

**ACHTUNG - Einzige**

Teil dieses Produkts können heiß werden und Ver-

brannungen verursachen. Besondere Vorsicht ist im

Anwesenheit von Kindern

zu beachten. Lesen Sie die

Benutzerhandlung des Produkts

und die Anweisungen zum

Spielern.

- Reinigung und Wartung durch den

Nutzer dürfen nicht von Kindern

durchgeführt werden, sofern diese

nicht beaufsichtigt werden.

- Kinder unter drei Jahren sollen

mit dem Gerät ferngehalten werden,

sofern keine permanente Beauf-

sichtigung gewährleistet ist.

- Kinder zwischen drei und acht

Jahren dürfen das Gerät nur ein-

germaßen unter Aufsicht eines El-

ters verwenden.

- Ein Gerät, das einen Schlag er-

litten hat oder sichtbare Schäden,

wie insbesondere Verformungen,

lockere oder fehlende Potentiale.

- Die Nutzung des Geräts erfolgt

streng nach den Anweisungen zum

Spielern.

- Reinigung und Wartung durch den

Nutzer dürfen nicht von Kindern

durchgeführt werden, sofern diese

nicht beaufsichtigt werden.

- Kinder unter drei Jahren sollen

mit dem Gerät ferngehalten werden,

sofern keine permanente Beauf-

sichtigung gewährleistet ist.

- Kinder zwischen drei und acht

Jahren dürfen das Gerät nur ein-

germaßen unter Aufsicht eines El-

ters verwenden.

- Ein Gerät, das einen Schlag er-

litten hat oder sichtbare Schäden,

wie insbesondere Verformungen,

lockere oder fehlende Potentiale.

- Die Nutzung des Geräts erfolgt

streng nach den Anweisungen zum

Spielern.

- Reinigung und Wartung durch den

**Für mobile Geräte:**

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

**Für mobile Geräte:**

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

**Für mobile Geräte:**

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

**Für mobile Geräte:**

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

**Für mobile Geräte:**

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

zu verwenden.

- Das Heizgerät auf einem ebenen, stabilen Untergrund

zu nutzen, an der Wand befestigt

**For units containing a heat transfer fluid:**  
- This heating unit is filled with a precise quantity of a special oil. Repairs which require the opening of the oil tank must only be done by the manufacturer or its after-sales service department, with which should be contacted in the event of an oil leak.  
- When the heating unit is disassembled, respect the regulations concerning the elimination of the oil.

**For units that can be used for laundry drying:**  
WARNING: This unit is only intended for the drying of water washed items.  
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service department or a person with similar qualifications to avoid all danger.

**For units to be mounted in high places:**  
- The heater must be installed at least 1.8 m above the floor.

**For mobile apparatus:**  
- Gebruik deze verwarming niet in de buurt van een bad, douche of zwembad;  
- Gebruik de verwarming niet als het apparaat is gevallen;  
- Gebruik de verwarming niet als er zichtbare schade is;  
- Gebruik de verwarming niet wanneer er personen aanwezig zijn die de ruimte niet zittend zijn en van verlies, tenzij er voortdurend toezicht is.  
- Om brandgevaar te voorkomen, moeten textiel, gordijnen en andere brandbare materialen minimaal 1 meter van de luchtlaag van het apparaat worden gehouden.  
- Gebruik de verwarming niet als er brandgevaar bestaat wegens een oververhitting.  
- Het afdekken van het apparaat kan leiden tot oververhitting.  
- Alle werkzaamheden aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon om risico's te voorkomen.  
- Controleer voor gebruik altijd of het apparaat volledig in orde is, om voor bestemde voorzieningen van het apparaat te zorgen.  
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond met een minimale breedte van 600 mm.  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.

**Warmtegeleidende vloeistof:**  
- Deze verwarming bevat een vloeibaar speciaal olie. Reparaties waarbij het oliesysteem wordt geopend mogen alleen door de fabrikant of diens klant worden uitgevoerd.  
- Het is niet toegestaan de verwarming te gebruiken als er zichtbare schade is.  
- Gebruik de verwarming niet als het apparaat is gevallen.  
- Gebruik de verwarming niet als er zichtbare schade is.  
- Gebruik de verwarming niet als er personen aanwezig zijn die de ruimte niet zittend zijn en van verlies, tenzij er voortdurend toezicht is.  
- Om brandgevaar te voorkomen, moeten textiel, gordijnen en andere brandbare materialen minimaal 1 meter van de luchtlaag van het apparaat worden gehouden.  
- Gebruik de verwarming niet als er brandgevaar bestaat wegens een oververhitting.  
- Het afdekken van het apparaat kan leiden tot oververhitting.  
- Alle werkzaamheden aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon om risico's te voorkomen.  
- Controleer voor gebruik altijd of het apparaat volledig in orde is, om voor bestemde voorzieningen van het apparaat te zorgen.  
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond met een minimale breedte van 600 mm.  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.

**Voor apparaten die een warmtegeleidende vloeistof bevatten:**  
- Deze verwarming bevat een vloeibaar speciaal olie. Reparaties waarbij het oliesysteem wordt geopend mogen alleen door de fabrikant of diens klant worden uitgevoerd.  
- Het is niet toegestaan de verwarming te gebruiken als er zichtbare schade is.  
- Gebruik de verwarming niet als het apparaat is gevallen.  
- Gebruik de verwarming niet als er zichtbare schade is.  
- Gebruik de verwarming niet als er personen aanwezig zijn die de ruimte niet zittend zijn en van verlies, tenzij er voortdurend toezicht is.  
- Om brandgevaar te voorkomen, moeten textiel, gordijnen en andere brandbare materialen minimaal 1 meter van de luchtlaag van het apparaat worden gehouden.  
- Gebruik de verwarming niet als er brandgevaar bestaat wegens een oververhitting.  
- Het afdekken van het apparaat kan leiden tot oververhitting.  
- Alle werkzaamheden aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon om risico's te voorkomen.  
- Controleer voor gebruik altijd of het apparaat volledig in orde is, om voor bestemde voorzieningen van het apparaat te zorgen.  
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond met een minimale breedte van 600 mm.  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.

**Voor apparaten die op hoogte worden geïnstalleerd:**  
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond met een minimale breedte van 600 mm.  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.

**For units containing a heat transfer fluid:**  
- This heating unit is filled with a precise quantity of a special oil. Repairs which require the opening of the oil tank must only be done by the manufacturer or its after-sales service department, with which should be contacted in the event of an oil leak.  
- When the heating unit is disassembled, respect the regulations concerning the elimination of the oil.

**For units that can be used for laundry drying:**  
WARNING: This unit is only intended for the drying of water washed items.  
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service department or a person with similar qualifications to avoid all danger.

**For units to be mounted in high places:**  
- The heater must be installed at least 1.8 m above the floor.

**For mobile units:**  
- Do not use this heating unit near a bathtub, shower or swimming pool.  
- Do not use this heating unit if it has fallen.  
- Do not use adhesives to fasten the unit.  
- The unit must be fastened to its intended position and an intended normal position and when the children are being supervised or have received instructions regarding the safe use of the unit.

**Voor mobiele apparaten:**  
- Gebruik deze verwarming niet in de buurt van een bad, douche of zwembad;  
- Gebruik de verwarming niet als het apparaat is gevallen;  
- Gebruik de verwarming niet als er zichtbare schade is;  
- Gebruik de verwarming niet wanneer er personen aanwezig zijn die de ruimte niet zittend zijn en van verlies, tenzij er voortdurend toezicht is.  
- Om brandgevaar te voorkomen, moeten textiel, gordijnen en andere brandbare materialen minimaal 1 meter van de luchtlaag van het apparaat worden gehouden.  
- Gebruik de verwarming niet als er brandgevaar bestaat wegens een oververhitting.  
- Het afdekken van het apparaat kan leiden tot oververhitting.  
- Alle werkzaamheden aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon om risico's te voorkomen.  
- Controleer voor gebruik altijd of het apparaat volledig in orde is, om voor bestemde voorzieningen van het apparaat te zorgen.  
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond met een minimale breedte van 600 mm.  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.

**Voor apparaten die op hoogte worden geïnstalleerd:**  
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond met een minimale breedte van 600 mm.  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.

**Voor jonge kinderen te voorkomen:**  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.

**and properly understand the potential dangers.**  
- Children between the ages of 3 and 8 must not plug in, adjust or clean the unit or carry out upkeep. If the unit is covered, there is a risk their own, unless there is constant supervision.  
WARNING: In order to reduce the risk of fire, textiles, curtains, or other inflammable materials must be kept at least 1 m away from the air outlet of the unit.  
WARNING: This heating unit must be used if the glass or ceramic panels or similar materials are damaged.  
- The unit must not be installed under an electrical socket.  
- The electrical power supply must be protected by a residual-current device or assigned current equal to at least 30 mA, particularly in the event of installation in an area containing a bathtub or a shower.  
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service department or a person with similar qualifications to avoid all danger.  
- To guarantee your safety, make sure that the unit is in perfect condition before using it.  
- Do not install or turn on a unit that has received a shock or which has visible damage such as deformation, damaged wires, broken or disconnected parts, or parts that have been modified.  
- The unit must be fastened to its intended normal position and when the children are being supervised or have received instructions regarding the safe use of the unit.

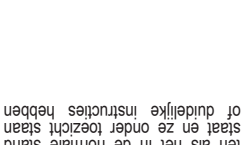
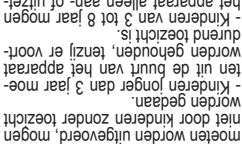
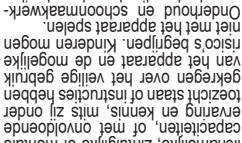
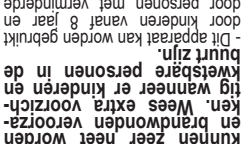
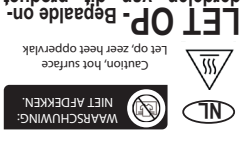
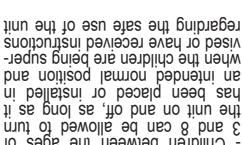
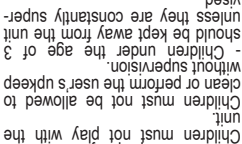
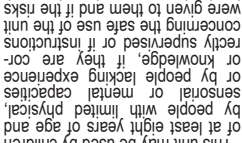
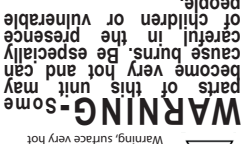
**WARNING - some parts of this unit may become very hot and cause burns, Be especially careful in the presence of children or vulnerable people.**  
- This unit may be used by children of at least eight years of age and by people with limited physical, sensorial or mental capacities or by people lacking experience or knowledge, if they are correctly supervised, or if instructions concerning the safe use of the unit were given to them and if the risks involved were properly understood.  
Children must not play with the unit.  
Children must not be allowed to clean or perform the user's upkeep without supervision.  
- Children under the age of 3 should be kept away from the unit, unless they are constantly supervised.  
- Children between the ages of 3 and 8 can be allowed to turn the unit on and off, as long as it has been placed or installed in an intended normal position and when the children are being supervised or have received instructions regarding the safe use of the unit.

**Let OP - Bepaalde onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden - brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer er kinderen en kwetsbare personen in de buurt zijn.**  
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits zij voldoende toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat. Het is niet toegestaan de verwarming te gebruiken als er zichtbare schade is.  
- Gebruik de verwarming niet als het apparaat is gevallen.  
- Gebruik de verwarming niet als er personen aanwezig zijn die de ruimte niet direct onder de verwarming niet als er brandgevaar bestaat wegens een oververhitting.  
- Het afdekken van het apparaat kan leiden tot oververhitting.  
- Alle werkzaamheden aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon om risico's te voorkomen.  
- Controleer voor gebruik altijd of het apparaat volledig in orde is, om voor bestemde voorzieningen van het apparaat te zorgen.  
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond met een minimale breedte van 600 mm.  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.

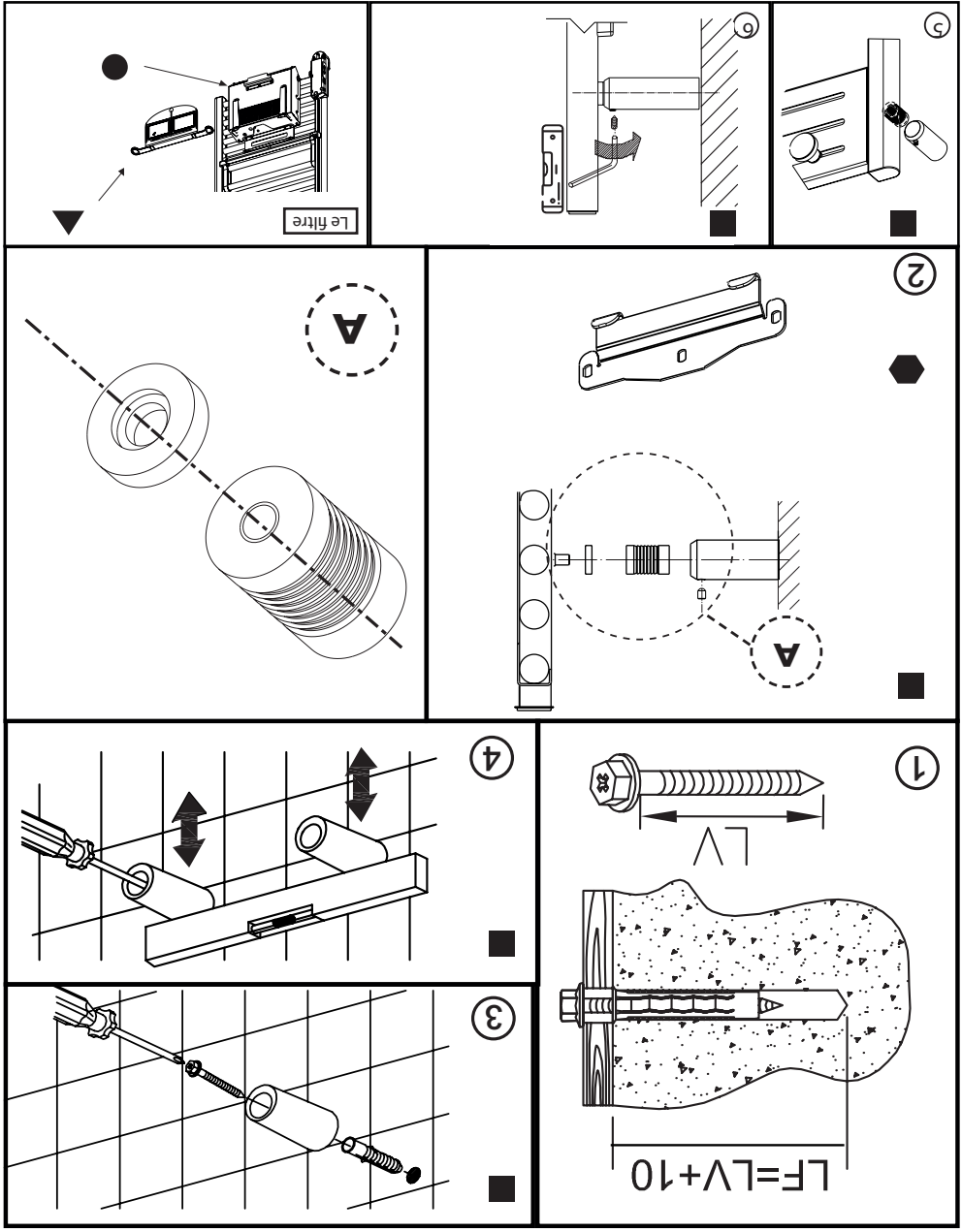
**Voor apparaten die gebruik kunnen worden om wasgoed te drogen:**  
- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor bestemde droogvoorzieningen van het apparaat.  
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond met een minimale breedte van 600 mm.  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.

**Voor apparaten die gebruik kunnen worden om wasgoed te drogen:**  
- Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor bestemde droogvoorzieningen van het apparaat.  
- Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond met een minimale breedte van 600 mm.  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.

**Voor jonge kinderen te voorkomen:**  
- De verwarming moet minstens 1,8 m boven de grond worden geïnstalleerd.



High - Hoog - Oben - Arriba - Alto - Gorny  
 Low - Laag - Unten - Abajo - Basso - Dolny



▲ Dust filter - Stofilter - Staubfilter - Filtro de polvo - Filtro antipolvere - Filtr przeciwpyłowy

● Filter slide - Filtegeleider - Filterschiene - Corredera de filtro - Guida del filtro - Prowadnica filtra



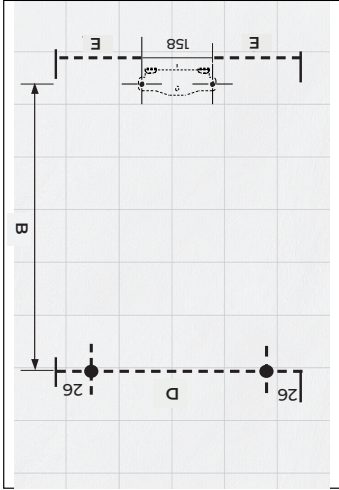
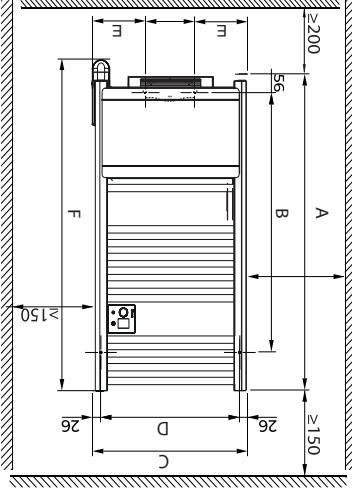
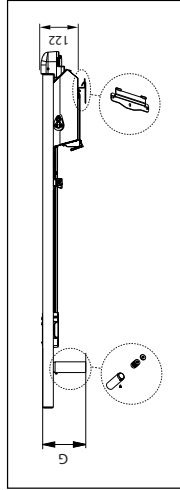
Scan the QR code for the complete notice  
 Scan deze QR-code voor de volledige handleiding  
 Escanear Sie den QR-Code, um Zugriff auf die vollständige Anleitung zu erhalten.  
 Per consultare il manuale completo, scansionare il codice QR  
 Aby uzyskać pełną instrukcję, należy zeskanować ten kod QR.

# EZYBAIN SOUFFLANT NATIV

421AA6678A00

EN - Installation and use instructions - NL - Installeatie- en gebruiksaanwijzing  
 DE - Installations- und Gebrauchsanleitung - ES - Manual de instalación y utilización  
 IT - Manuale di installazione e uso - PL - Instrukcja montażu i obsługi

Installation - Installatie - Installtion - Instalación - Installazione - Montaz



128	M245617	○	M245627	●	1000W	1658	1488	600	548	221	1725
	M245416	○	M245426	●	750W	1322	1152	500	448	171	1389
	M245415	○	M245425	●	500W	944	774	500	448	171	1011
	M245215	○	M245225	●	500W	1322	1152	400	348	121	1389
	M245214	○	M245224	●	300W	944	774	400	348	121	1011
	G	F	E	D	C	B	A				

\*+/-10%

